

第四段：寫司馬懿兵臨城下，雙方對峙。

●本段藉司馬懿的觀察，再次強調孔明的「沉着從容」(勇)，與第二段有相互觀照之妙。而大敵當前，孔明卻泰然自若，一方面展現其修養，另外，也是司馬懿起疑退兵的關鍵，更將故事情節推展到最高潮！

●自飛馬遠遠望之：自己騎著飛馬，前去「探究究竟」。由前文「前軍哨到城下」及上句「遂止住三軍」，可見司馬懿一個人騎著飛馬，從中軍前往城下一探究究竟。另有一說，指從馬上遠遠眺望城上的情況。「飛馬」的詞性因有爭議，建議老師不要以此出題。

第五段：寫司馬懿中計退兵。

●在大軍將退之際，司馬懿卻提出質疑，使文章再興餘波，險象環生。

●在司馬懿退兵之前，作者為何要穿插他與次子司馬懿的對話？其作用為何？大軍，面對敵方的空城，是否會選擇退兵？請說明理由。【問題討論二】

① 綸巾：青色絲帶編的頭巾。如：羽扇綸巾。
② 引：引申為人的才能學識。如：滿腹經綸(形容人才識豐富，具有處理大事的才能)。

③ 孔明乃披鶴氅，戴綸巾，引二

小童，攜琴一張，於城上敵樓前，

凭欄而坐，焚香操琴。

④ 卻說司馬懿前軍哨到城下，見了如此模樣，皆不敢

進，急報與司馬懿。懿笑而不

信，遂止住三軍，自飛馬遠遠望之，果見孔

明坐於城樓之上，笑容可掬，焚香操琴。左

有一童子，手捧寶劍；右有一童子，手執塵

尾。城門內外有二十餘百姓，低頭灑掃，旁

若無人。

⑤ 懿看畢，大疑，便到中軍，教後軍作前

軍，前軍作後軍，望北山路而退。次子司馬

懿曰：「莫非諸葛亮無軍，故作此態，父親

近義：笑逐顏開、滿面春風、垂頭喪氣。

反義：愁眉苦臉、垂頭喪氣。

⑩ 鶴氅 用鳥羽編製的外衣。氅，音ㄔㄞˋ。

⑪ 綸巾 青色絲帶編的頭巾，相傳為諸葛亮所設計，也叫「諸葛巾」。綸，音ㄌㄨㄣˊ。

⑫ 敵樓 築在城上，用來觀察敵情的樓臺。

⑬ 凭欄 靠著欄杆。凭，音ㄆㄧㄥˊ，同「憑」，倚靠。

⑭ 焚香操琴 燒香彈琴。

⑮ 卻說 且說、再說。

⑯ 前軍哨 在前鋒偵探敵情的士兵。

⑰ 三軍 軍隊的統稱。古代軍隊多分為中、左、右或中、前、後三軍。中軍由主帥率領，是發號施令的所在。

⑱ 笑容可掬 笑容滿面的樣子。掬，音ㄉㄨˊ，用兩手捧取。

⑲ 塵尾 以鹿的尾毛做成的拂塵，可用來拂去塵土或驅趕蚊蠅。塵，音ㄇㄣˊ，鹿的一種。

⑳ 莫非 表推測的語氣，與「莫不是」、「大概」等相當。

近義：大概、可能。

第八課 空城計

143

- 1 駭 (1) 駭驚人的。如：驚濤駭浪 (猛烈) 的風浪。常用以比喻險惡的境遇。(2) 駭人聽聞。如：駭人聽聞 (令人聽了十分震驚)。
- 2 骸 (1) 骸骨的通稱。如：骸骨。(2) 形體、軀殼。如：遺骸、放浪形骸 (縱情放任，沒有約束)。
- 3 駭 (1) 充足、完備的。如：言簡意賅 (言辭簡練，意思完備)。(2) 驚動、揭發不法行為。如：彈劾。
- 4 効 (1) 勸勉、揭發不法行為。如：彈劾。

【結局 (第六、七段)】：第六段說明能退敵的緣由，第七段說明不能退敵的緣由。

第六、七段：寫退敵後孔明解釋退敵的緣由，及解釋不能逃避強敵的理由。

第六段作者經由孔明之口，再度交代「空城計」成功的關鍵。孔明利用司馬懿對自己的了解，讓他中計，成功運用了「心理戰術」以解除危機。一方面展現了孔明過人的智慧，同時也呼應了第二段的「吾自有計」。

語譯

④ 於是兩路兵馬都撤退而去。孔明看見魏兵已遠去，高興得拍手大笑。眾官更沒有不感到驚恐的，就問孔明說：「司馬懿是魏國名將，現在統率十五萬精兵到這裡，見了丞相，便趕快退去，為什麼呢？」孔明說：「這個人料想我一向做事小心謹慎，必定不會冒險行事，見到這種情形，懷疑有伏兵，所以撤退而去。我不是有意冒險，實在是因為不得已才會用這計策。」司馬懿一定率領著軍隊，往北方山的小路撤退，我已經命令關興、張苞在那裡等著了。」

② 焉 1 副如何、怎麼。如：汝輩焉知？
2 助無義，表結束語氣。如：因為以為號焉。
3 四之、彼、這裡。如：心不在焉。

何故便退兵？」懿曰：「亮平生謹慎，不曾 (原因) (做事一向小心謹慎)

② 弄險。今大開城門，必有埋伏。我軍若進， (由此可看出司馬懿的猜忌多疑，必定布置了伏兵) 也點出「空城計」成功的關鍵。

中其計也，汝輩焉知？宜速退。」 (有「輕視斥」(應該) 責) 的意味 (顯示出司馬懿對孔明的畏懼)

⑥ 於是兩路兵盡皆退去，孔明見魏軍遠去，撫掌而笑。眾官無不駭然，乃問孔明 (見敵軍中計，如釋重負) 的勝利之笑 (與「撫掌而笑」對比，反襯孔明的智勇)

曰：「司馬懿乃魏之名將，今統十五萬精兵 (是) (疑惑猜測的語氣) 到此，見了丞相，便速退去，何也？」孔明曰：「此人料吾平生謹慎，必不弄險，見如 (猜測) (必定不會冒險行事) 白：「此料吾平生謹慎，必不弄險，見如 (解釋能退敵的緣由，也使前文「吾自有計」的疑惑，渾然冰釋，更見孔明「知己知彼」，棋高一著)

此模樣，疑有伏兵，所以退去。吾非行險， (懷疑) 蓋因不得已而用之。此人必引軍投山北小路 (可見「空城計」是一種冒險的計策) 去也。吾已令興、苞二人在彼等候。」 (顯現孔明的「料事如神」、「足智多謀」——智)

詞語一點通

司馬昭之心 路人皆知 三國時期，魏帝曹髦的大將軍司馬昭把持國政，圖謀不軌。曹髦欲封司馬昭為晉公，司馬昭故意推辭不受。曹髦憤憤地說：「司馬昭之心，路人所知也。」後人遂以「司馬昭之心」比喻眾人所共知的陰謀野心。(多用於貶義)

- ② 弄險 冒險行事。
- ② 焉 如何、怎麼。
- ② 撫掌 拍手。
- ② 駭然 驚恐的樣子。駭，音 ㄏㄞˋ。
- ② 蓋 實在是。
- ② 投 往。
- ② 興、苞 蜀漢將領。興，關興，關羽的兒子；苞，張苞，張飛的兒子。



▲司馬懿，字仲達，三國時魏將。

